

Ю. И. Марченко (Санкт-Петербург)
**Фонографические записи А. В. Маркова
в собрании Пушкинского Дома**

Yu. I. Marchenko (Saint Petersburg)
**Phonographic recordings by A. V. Markov
in the collection of the Pushkin House**

Аннотация

В статье предлагаются сведения о содержании фонографических цилиндров, записанных А. В. Марковым в экспедициях 1903 и 1909 гг. Цилиндры хранятся в Фонограмм архиве Пушкинского Дома.

Ключевые слова: *Марков, звукозапись, былина, баллада, духовный стих*

Abstract

The article offers information on the content of phonographic cylinders recorded by A. V. Markov in folklore expeditions in 1903 and 1909. Cylinders are stored now in the Phonogram archive of the Pushkin House.

Keywords: *Markov, sound recording, epic song (bylina), ballad, spiritual verse*

Научное наследие Алексея Владимировича Маркова (1877–1917) вызывает большой интерес у специалистов, занимающихся изучением устного народного творчества.

В монографии Т. Г. Ивановой, посвященной истории русской фольклористики одного из самых сложных исторических периодов – от 1900 г. до начала Великой Отечественной войны, приводятся факты, свидетельствующие о широком диапазоне профессиональной деятельности А. В. Маркова как ученого и одного из крупнейших собирателей устного народного творчества на рубеже XIX–XX вв.¹

Личности А. В. Маркова и его научным и научно-просветительским интересам посвящена недавно вышедшая в свет книга Н. А. Марковой².

¹ *Иванова Т. Г.* История русской фольклористики XX века: 1900 – первая половина 1941 г. СПб., 2009. С. 71–75, 120–129.

² *Маркова Н. А.* Алексей Владимирович Марков: семейные истории и биографические очерки. М., 2017.

Несколько раньше С. Н. Азбелев предпринял попытку систематизации всех материалов, собранных А. В. Марковым в беломорских экспедициях 1898–1909 гг. В это собрание вошли как произведения, опубликованные самим А. В. Марковым, так и неизвестные научной общественности тексты, обнаруженные С. Н. Азбелевым в различных российских архивах³.

Собирательская деятельность А. В. Маркова как филолога-фольклориста восходит к началу эпохи звукозаписи. А. В. Марков и А. Д. Григорьев как сторонники использования новых технических возможностей выполнили уникальную работу по фиксации напевно-декламационных форм севернорусских произведений повествовательного фольклора на восковых цилиндрах. Первый опыт – собирательская работа с фонографом в 1901 г., но с результатами, которые требуют детального изучения. Если для А. Д. Григорьева этот опыт стал первым и последним (но с исключительно серьезным результатом, благодаря участию И. С. Тезавровского с его скромной миссией «переводчика напевов»)⁴, то А. В. Марков продолжил применение фонографа в дальнейшей собирательской работе. Судя по опубликованным отчетам А. В. Маркова по экспедициям только лишь 1903 и 1909 гг., количество записанных им фонографических цилиндров должно исчисляться несколькими десятками⁵.

Параллельно с разысканиями материалов для собрания А. В. Маркова сотрудниками Отдела народно-поэтического творчества Пушкинского Дома проводились работы по выявлению произведений, подлежащих публикации в серии «Былины» Свода русского фольклора.

С этой целью музыковедами Фонограммархива прослушивались магнитофонные копии фонографических цилиндров из коллекций «неизвестных собирателей» начала прошлого столетия. Поскольку основные работы по серии «Былины» были связаны с изучением северных и северо-западных эпических традиций, в первую очередь прослушивались материалы экспедиций в Архангельскую, Вологодскую и Олонецкую губернии.

Так удалось обнаружить семь фонографических цилиндров, записанных А. В. Марковым (ФВ 3041–3047)⁶.

³ Беломорские старины и духовные стихи. Собрание А. В. Маркова / Изд. подгот. С. Н. Азбелев, Ю. И. Марченко; отв. ред. Т. Г. Иванова. СПб., 2002. О нотных материалах см.: с. 12, сн. 31.

⁴ Архангельские былины и исторические песни, собранные А. Д. Григорьевым в 1899–1901 гг. С напевами, записанными посредством фонографа. Т. 1. Ч. 1: Поморье; Ч. 2: Пинега. М., 1904. С. 649–688 (56 мелодий); Архангельские былины и исторические песни, собранные А. Д. Григорьевым в 1899–1901 гг. С напевами, записанными посредством фонографа. Т. 2: Кулой. Со списком собственных имен в 1, 2 и 3 т. Прага, 1939. С. 487–511 (45 мелодий); Архангельские былины и исторические песни, собранные А. Д. Григорьевым в 1899–1901 гг. С напевами, записанными посредством фонографа. Т. 3: Мезень. С картой распространения старин на Крайнем Севере Европейской России. СПб., 1910. С. 655–682 (55 мелодий).

⁵ Беломорские старины и духовные стихи. С. 1029–1941.

⁶ Цилиндры хранятся в Фонограммархиве Пушкинского Дома. Индекс и номер означают следующее: буквенное обозначение (ФВ) – вид хранения (фонд фонографических цилиндров); четырехзначная цифра – номер носителя, порядковый номер записи на цилиндре указывается двузначной цифрой после точки.

На одном из этих цилиндров (ФВ 3047) представлены четыре записи экспедиции 1903 г., еще на пяти (ФВ 3041–3045) – шестнадцать записей экспедиции 1909 г.

Один цилиндр (ФВ 3046) содержит две записи, которые, вероятно, могли быть связаны с научно-просветительской деятельностью А. В. Маркова.

Наиболее ранний цилиндр, согласно вложенному в коробку вкладышу, записан 1903 г. в Каргопольском у. Олонецкой губернии и содержит четыре фрагмента, напетые на фонограф Анной Стахеевой.

Третий фрагмент (ФВ 3047.03), напев былины «Как ходил-гулял Добрынюшка по городу» («Добрыня и Маринка»), нотирован Всеволодом Владимировичем Коргузаловым. Нотировка опубликована в антологии русского музыкального эпоса «Былины»⁷ и представлена как «звукозапись (фнгр) неизвестного собирателя». Согласно комментарию, «запись текста отсутствует»⁸.

Поэтический текст былины «Добрыня и Маринка» содержится в собрании В. Ф. Миллера. Публикация сопровождается примечанием: «Записана А. В. Марковым в с. Шалякушке, Каргопольского у., Олонецкой губ., на р. Моше, от С. Е. Гаврилова, 80 лет, и его сестры А. Е. Стахеевой (Стахеевой. – Ю. М.), 60 л.»⁹.

На первой и второй фонограммах цилиндра прослушиваются две контрастные мелодии в мужском исполнении.

Первая запись (ФВ 3047.01) – зачин былины «Добрыня и Маринка» (Пример 1).

Согласно сведениям, представленным в собрании В. Ф. Миллера, фрагмент былины А. В. Марков должен был зафиксировать в первую очередь именно от С. Е. Гаврилова.

В. Ф. Миллер опубликовал также былинку «Про Илью Муромца и голей кабацких», записанную А. В. Марковым от С. Е. Гаврилова¹⁰.

Пять стихов второй фонограммы (ФВ 3047.02) совпадают с начальными стихами опубликованного текста (Пример 2).

Четвертый фрагмент – зачин духовного стиха «Два брата Лазаря» в исполнении А. Е. Стахеевой.

С. Е. Гаврилов и А. Е. Стахеева как брат и сестра, проживающие в одном населенном пункте, могли представлять семейную сказительскую традицию.

По последовательности звукозаписей на цилиндре можно представить процесс работы: вначале А. В. Марков записал на фонограф две мелодии от С. Е. Гаврилова, который спел два произведения. Поскольку былинку «Добрыня и Маринка» С. Е. Гаврилов и А. Е. Стахеева сообщили вдвоем, напев был зафиксирован и от А. Е. Стахеевой; а вслед за тем и мелодия духовного стиха, напетая ею же.

⁷ Былины: Русский музыкальный эпос / Сост. Б. М. Добровольский, В. В. Коргузалов; ред. Л. Н. Лебединский. М., 1981. С. 66–67 (№ 5).

⁸ Там же. С. 523 (коммент. 5).

⁹ Былины новой и недавней записи из разных местностей России / Под ред. заслужен. орд. профессора В. Ф. Миллера, при ближайшем участии Е. Н. Елеонской и А. В. Маркова. М., 1908. С. 42–46 (№ 23 «Добрыня и Маринка»).

¹⁰ Там же. С. 22–23 (№ 9 «Про Илью Муромца и голей кабацких»).

В отчете об этнографической поездке 1903 г. А. В. Марков сообщает: «Маршрут: Поной (трудность высадки). – Лица Вост<очная> – Шалякушка. 30 июля – 15 августа. Главная цель: собрать напевы. Записано 65 и столько же текстов»¹¹.

В собрании А. В. Маркова представлены тексты 13 музыкально-повествовательных произведений, 33 бытовых песен и 3 свадебных причитаний, записанных в Поное¹². Тексты двух былин из Шалякушки опубликованы в собрании В. Ф. Миллера. Итого: 51 текст.

Что касается аудиодокументов, то в настоящее время обнаружен лишь один носитель с четырьмя мелодиями, записанными в Шалякушке. В целом недостает 61 звукозаписи и текстов 14 произведений¹³.

В экспедиции 1909 г. первые звукозаписи были выполнены, вероятно, в Пермской губернии. В отчете А. В. Марков сообщает следующее: «В Перми я записал посредством фонографа лишь 8 духовных стихов и песню об осаде Соловецкого монастыря от В<асилия> К<ирилловича> Еловикова, псаломщика единоверческой церкви из Осинского уезда, приехавшего в Пермь на курсы хорового пения. Впоследствии <...> я получил для снятия копии сборник духовных стихов, пожертвованный г. Еловиковым в Пермский комитет попечительства о народной трезвости»¹⁴.

Записанный от В. К. Еловикова фонографический цилиндр (ФВ 3045) содержит пять фрагментов с напевами четырех произведений. Первое произведение А. В. Марков относит к «стихам хлыстов», второе характеризует как «стих Соловецких монахов». Третий фрагмент содержит напев духовного стиха «Расставание души с телом». Четвертый и пятый фрагменты – две записи мелодии духовного стиха «Плач Адама»¹⁵.

К изучению духовных стихов и религиозных песен А. В. Марков относился с таким же вниманием, как и к изучению былинного эпоса¹⁶. Достаточно сказать, что на сохранившемся фонографическом цилиндре представлены четыре мелодии с различными музыкально-жанровыми признаками. Подробный анализ напевов, исполненных псаломщиком единоверческой церкви (т. е. профессиональным певчим) – задача профильных специалистов.

¹¹ Беломорские старины и духовные стихи. С. 1029.

¹² Там же. № 231–243, 352, 354–368, 385–401, 436–438.

¹³ Это означает, что все эпические произведения Поной, подлежащие публикации в соответствующем томе серии «Былины» Свода русского фольклора, пока остаются без напевов. Сохраняется надежда на то, что хотя бы небольшая часть исключительно ценных записей А. В. Маркова в 1903 г. будет со временем обнаружена.

¹⁴ Беломорские старины и духовные стихи. С. 1033–1034.

¹⁵ Там же. 1039.

¹⁶ Н. А. Маркова, внучка ученого, сообщает следующие сведения: «Мать принадлежала к большой семье выпускников и преподавателей Московской духовной академии (МДА), отец, сам закончивший МДА и бывший ее почетным членом, происходил из коломенского духовенства. Цепочками родственных связей он связан со многими знаменитыми коломенцами, в том числе с митрополитом Филаретом (Дроздовым) и выдающимся философом и публицистом Н. П. Гиляровым-Платоновым» (Маркова Н. А. Алексей Владимирович Марков: семейные истории и биографические очерки. М., 2017. С. 9).

Фрагмент духовного стиха «О расставании души с телом» (ФВ 3045.03) – хорошо сохранившаяся фонограмма с классическим напевом (семь мелостихов) в записи 1909 г. Очень показательный образец из коллекций ранних собирателей русского поющего фольклора (Пример 3).

На другом полюсе музыкально-жанрового диапазона оказывается напев стиха «Плач Адама» (ФВ 3045.05) с интересной формой соотношения стиха и мелодии (Пример 4).

Вероятно, В. К. Еловигов, профессиональный певчий, владел не только определенным репертуаром, но и особой культурой исполнения культовых произведений. Не углубляясь в подробности, заметим, что после первой записи, когда В. К. Еловигов, скорее всего, лишь припоминал напев¹⁷, А. В. Марков зафиксировал стих повторно. Возможно, по просьбе самого исполнителя.

Отметим, что фонографические записи, выполненные А. В. Марковым от псаломщика единоверческого церкви в 1909 г., являются не только дореволюционными (1917 г.), но даже и довоенными (1914 г.).

Сложный материал записан в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. (ФВ 3041–3043)¹⁸.

Обратим внимание на фонограмму с записью напева духовного стиха «Сон Богородицы» в исполнении И. Ф. Горшковой и П. И. Ивановой (ФВ 3042.02)¹⁹. Ее необходимо дополнить нотировкой А. Л. Маслова, которая могла быть выполнена по другой фонограмме с записью фрагмента произведения от тех же певиц (Пример 5²⁰).

Три фонографических цилиндра, судя по выявленному в д. Гридино репертуару, лишь скромная часть зафиксированного на фонограф материала. Но даже и в этом случае можно сделать вывод, что А. В. Марков очень внимательно относился к музыкальным источникам. При обнаружении достаточно сложных музыкально-поэтических форм он осуществлял повторные записи. Так, на двух разных цилиндрах продублирован напев баллады «Мать князя Михайла губит его жену», также в исполнении И. Ф. Горшковой и П. И. Ивановой²¹.

Сопоставляя записи 1909 г. с материалами экспедиции 1901 г.²², следует

¹⁷ Беломорские старины и духовные стихи. С. 994 (№ 35–ФВ 3045.04).

¹⁸ Всего девять фрагментов, записаны от трех исполнительниц; шесть фрагментов исполнены дуэтом.

¹⁹ Беломорские старины и духовные стихи. С. 998 (№ 29).

²⁰ Там же. С. 982 (№ 22). Напевы из рукописи А. Л. Маслова представлены на с. 967–982. Это нотировки двадцати двух мелодий: девятнадцать напевов духовных стихов и религиозных песен (1–7, 9–19, 22), два напева баллад (8, 20), один напев былины (21).

²¹ ФВ 3041.03, 3042.01. См.: Беломорские старины и духовные стихи. С. 983 (№ 23), 984 (№ 24).

²² Материалы, собранные в Архангельской губернии летом 1901 года А. В. Марковым, А. Л. Масловым и Б. А. Богословским. Ч. 1: Зимний берег Белого моря. Волость Зимняя Золотица // Труды Музыкально-этнографической комиссии, состоящей при Этнографическом отделе Императорского Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии. М., 1906. Т. 1. С. 147–157; Материалы, собранные в Архангельской губернии летом 1901 года А. В. Марковым, А. Л. Масловым и Б. А. Богословским. Ч. 2: Терский берег Белого моря // Труды Музыкально-этнографической комиссии, состоящей при Этнографическом отделе Императорского Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии. М., 1911. 13 нумеров. страниц нот между с. 116–117.

отметить, что интерес к фиксации образцов ансамблевого пения у А. В. Маркова значительно возрос.

В д. Гридино А. В. Марков впервые записал на фонограф напев, который ему не встречался в «старинах» Терского и Зимнего берегов Белого моря²³. Показательна настойчивость, с которой А. В. Марков фиксировал от разных исполнительниц различные мелодические варианты типовой музыкальной формы, получившей распространение в былинах и балладах.

В первую очередь отметим напев былины «Дунай и Настасья» (ФВ 3042.03), записанный А. В. Марковым от И. Ф. Горшковой (Пример 6).

Еще один вариант представлен в рукописи А. Л. Маслова нотировкой начального фрагмента былины «Потык Иванович», который был исполнен П. Редкиной (Пример 7²⁴).

От П. Редкиной А. В. Марков записал с напевом того же типа балладу «Князь, княгиня и старицы»²⁵, а от дуэта в составе И. Ф. Горшковой и П. И. Ивановой еще две баллады: «Князь Роман и Марья Юрьевна»²⁶ и «Мать продает своего сына»²⁷.

Для сравнения обратим внимание на некоторые записи карельских фольклористов, опубликованные в сборнике «Русские народные песни Карельского Поморья». Одна из них была выполнена в 1963 г. в Поньгоме от П. В. Микковой, урожд. д. Калгалакша. Это эпическое произведение с сюжетом былины «Добрыня и Алеша» (Пример 8²⁸).

Другая – баллада «Князь Роман и Марья Юрьевна» («Романушко»), представлена записью 1964 г. из в д. Гридино от дуэта в составе З. К. Мехниной и А. С. Мехниной²⁹. В той же деревне баллада с аналогичной музыкальной формой была записана от А. В. Ивановой³⁰.

В январе 1964 г. в д. Калгалакша от А. И. Ефремовой была записана строфовая версия мелодии, тесно связанная с напевом интересующего нас типа – былина «Дюк Степанович»³¹. Спустя год от той же исполнительницы напев был зафиксирован при исполнении духовного стиха «Мучения Егория»³².

Таким образом, произведения представлены записями из трех населенных пунктов, рассредоточенных на значительной территории (Гридино, Поньгома, Калгалакша), у восьми сказительниц (П. Редкина, И. Ф. Горшкова, П. И. Иванова,

²³ Марченко Ю. И. Замечания о напевах былин Западного Поморья (к истории изучения традиции) // Из истории русской фольклористики. СПб., 2018. Т. 11. С. 31–35.

²⁴ Беломорские старины и духовные стихи. С. 981 (№ 21).

²⁵ Там же. С. 985 (№ 25).

²⁶ Там же. С. 986 (№ 26).

²⁷ Там же. С. 987 (№ 27).

²⁸ Русские народные песни Карельского Поморья / Сост.: А. П. Разумова, Т. А. Коски, А. А. Митрофанова. Л., 1971. С. 387–388, № 200 (текст № 200 – с. 157–158; коммент. 200 – с. 440).

²⁹ Там же. С. 379–380, № 188 (текст № 188 – с. 142–143; коммент. 188 – с. 438).

³⁰ Там же. С. 380–381, № 189 (текст № 189 – с. 143–144; коммент. 189 – с. 438).

³¹ Там же. С. 383–384, № 193 (текст № 193 – с. 148–149; коммент. 193 – с. 439).

³² Духовные стихи Русского Севера / Сост. В. П. Кузнецова; сост. нот. прил. Г. В. Лобкова, М. Н. Шейченко. Петрозаводск, 2015. С. 682–684, № 11 (44).

П. В. Миккова, З. К. Мехнина, А. С. Мехнина, А. В. Иванова, А. П. Ефремова) в четырех былинах («Дунай и Настасья», «Потык Иванович», «Добрыня и Алеша», «Дюк Степанович»), трех балладах («Князь, княгиня и старицы», «Князь Роман и Марья Юрьевна», «Мать продает своего сына») и одном духовном стихе («Мучения Егория»).

Что касается записей карельских фольклористов, то они обследовали местную фольклорную традицию более чем 50 лет спустя после А. В. Маркова и не могли знать содержания его фонографических цилиндров. Но при этом выполнили очень важные записи, подтверждающие результаты экспедиции 1909 г.

Возможно, устойчивое бытование сказительской традиции, музыкально-стилевую особенность которой впервые зафиксировал на фонографических цилиндрах А. В. Марков, могло распространяться на эпическую культуру русского населения всей Поньгамской волости.

Особое значение имеют также выполненные в экспедиции 1909 г. несколько записей двухголосного исполнения баллад и одного духовного стиха³³. Учитывая типологическую общность одного из напевов баллад с напевом былин, можно предположить, что в репертуаре некоторых сказительниц ансамблевая форма исполнения могла распространиться и на былины.

В д. Гридино А. В. Марков записал 48 произведений с напевно-декламационными формами. Из них 43 в экспедиции 1909 г.³⁴ Среди исполнителей – трое мужчин (И. Т. Мяхнин, И. М. Мяхнин, А. С. Мяхнин с очень солидным репертуаром)³⁵.

На фонографических цилиндрах все произведения представлены женскими исполнениями. В сборнике карельских фольклористов из д. Гридино опубликованы 15 произведений (с напевами 14), которые также сообщены женщинами³⁶. Вопрос о том, могли ли распространиться интересующие нас мелодии в традиции мужского пения, остается открытым.

Весь материал в целом указывает на признаки очагового распространения напева в «старинах», но это нуждается в подтверждении. Особого внимания заслуживают образцы группового исполнения «старин»³⁷.

Один фонографический цилиндр (ФВ 3044) записан А. В. Марковым в Сумском посаде Кемского у. Архангельской губ. и содержит две свадебные

³³ Помимо указанных произведений, А. В. Марков от дуэта И. Ф. Горшковой и П. И. Ивановой записал мелострофу баллады «Василий и Софья» (Беломорские старины и духовные стихи. Беломорские старины и духовные стихи. С. 987 (№ 27)).

³⁴ Беломорские старины и духовные стихи. № 244–291 (№ 244, 250–291 – экспедиция 1909 г.).

³⁵ Там же. С. 1076, № 244–260.

³⁶ Русские народные песни Карельского Поморья. С. 436–439, 441 (коммент. 178 – 190, 206, 207).

³⁷ Интересный образец женского ансамблевого исполнения баллады с напевом другого типа был записан А. М. Астаховой в 1932 г. в д. Лапино (Сорокский р-н КАССР). См.: *Марченко Ю. И.* Замечания о напевах былин Западного Поморья (к истории изучения традиции). С. 42 (пример 10).

величальные песни («Среди было Китая, славного города»³⁸ и «Ище молодца матушка да в воскресениі спородила»³⁹), исполненные дуэтом Ростовцевых Анны Алексеевны и Авдотьи Алексеевны.

Песни представлены большими фрагментами. Это свидетельствует о стремлении собирателя зафиксировать на фонограф материал, достаточный для музыковедческой обработки. Ведь речь идет о записи образцов ансамблевого пения, которые в случае подготовки материалов к изданию музыковеду пришлось бы расшифровывать, вероятнее всего, непосредственно с цилиндра.

По сведениям из отчета А. В. Маркова можно предположить, какой именно частью фонографических записей экспедиции мы располагаем в настоящее время: «Всего в течение летней поездки 1909 года мною записано 100 народных произведений: 50 духовных стихов, 40 старин (из них 4 исторических песни) и 10 обрядовых песен. Мелодии записаны посредством фонографа»⁴⁰.

Для музыковедов, изучающих традиции севернорусского эпоса, это означает, что на цилиндрах были представлены 90 фрагментов с образцами напевно-декламационных форм. Помимо напевов, указанных в настоящей работе, есть еще двадцать две мелодии (десять из Вирьмы, один из Сумского посада и одиннадцать из Гридино), которые содержатся в рукописи А. Л. Маслова⁴¹. Эти материалы могут быть полезными для идентификации фонографических цилиндров, записанных А. В. Марковым в 1909 г., если таковые со временем будут обнаружены.

Содержание одного цилиндра (ФВ 3046) вызывает особый интерес. На нем два фрагмента. Вначале звучит типовой былинный зачин «Как во славном было в городе во Киёве» (ФВ 3046.01 – всего четыре мелостиха) в мужском исполнении, затем лирическая песня «Выкопав(ы) я крыничэньку», исполненная женщиной (ФВ 3046.02).

Известно, что в экспедициях 1898–1899 гг. А. В. Марков разучил два эпических напева. Один напев от Г. Л. Крюкова («Дунай Иванович»), другой – от М. С. Крюковой («Бой Добрыни и Алеши с татаринном»). Обе мелодии он пропел В. В. Пасхалову с просьбой переложить на ноты. Образцы записанных В. В. Пасхаловым мелостихов были включены в собрание беломорских былин как косвенные музыкальные источники⁴².

После нотировки фонограммы и сверки ее содержания с источниками, опубликованными в ранних собраниях, появилось предположение, что фрагмент былины был исполнен на фонограф самим А. В. Марковым⁴³.

³⁸ Беломорские старины и духовные стихи. С. 991–992 (№ 32 – «Большое виноградь»).

³⁹ Там же. С. 990 (№ 31).

⁴⁰ Там же. С. 1038.

⁴¹ Там же. С. 967–974 (№ 1–9, 11), 973 (№ 10), 975–982 (№ 12–22).

⁴² Беломорские былины, записанные А. Марковым. С предисловием В. Ф. Миллера. М., 1901. Ноты (на нумеров. с.): «Дунай Иванович» (к № 75), «Бой Добрыни и Алеши с татаринном» (к № 63).

⁴³ Марченко Ю. И. Напевы былин Зимнего берега Белого моря, записанные от А. В. Маркова // Русский фольклор: Фольклоризм в литературе и культуре. Границы понятий и сущность явления (Сборник статей и материалов памяти А. А. Горелова). СПб., 2018. Т. 37. С. 72–75.

По музыкально-стилевым характеристикам мелодия согласуется прежде всего с напевно-декламационными формами Зимнего берега Белого моря. Что же касается лирической песни, которая зафиксирована после былинного зачина, то она по своим музыкально-поэтическим особенностям резко контрастна образцам севернорусской песенности.

Очевидно, происхождение записей на цилиндре связано с научно-пропагандистской деятельностью А. В. Маркова⁴⁴. Но для точной паспортизации с указанием места, времени и автора этих записей требуются дополнительные разыскания.

Нотные примеры

Пример 1. Добрыня и Маринка

♩ = 84 - 88

1. Как хо - дил(ы)-гу - лял Доб(ы)ры.нюш - ка по го - ро - ду,

2. Как хо - дил(ы)-гу - лял Ни - ки - тиць по Ки - я - ву.

3. Как До - бры - нюш - ке - то ма - туш - ка на - ка - зы-ва.ла:

4. "Ты хо - ди - гу - ляй, Доб(ы)ры.нюш - ка, по го - ро - ду,

5. Не хо - ди - ко ты во у - ли - цу воз - врат - ну - ю.

6. Там жи - вёт вдо - ва Ма - ри - нуш - ка Иг - натъ - ёв - на..."

⁴⁴ С учетом целенаправленности собирательской деятельности А. В. Маркова, трудно представить этот фонографический цилиндр как результат экспедиционной работы. Вряд ли А. В. Марков при записи сказителя (если речь идет об аутентичном сказителе, имя которого пока не установлено) стал бы отвлекаться на запись случайной исполнительницы с песней, совершенно не типичной для севернорусского репертуара.

Пример 2. Про Илью Муровца и голей кабацких

 = 116



1. "Вот вам(ы) по - су - да по - роз - на - я!



2. Только де.нёг с собой не лу - ци - ло - се".



3. На ём шу - боць - ка кунь - я - пет - сот руб - лей,



4. Со.бо - ли - на на ём как во ты - се - щю,



5. А по.во - ло - ка на ём - дак и сме - ты нет.

Пример 3. О расставании души с телом

♩=76

1. Ах вы, го - лу - би, ах вы, си - зы - я!

2. Вы ку - да, ку - да но - не ле - та - ли?

3. -А мы ле - та - ли на рос - та - нюш - ки,

4. Уж мы ле - та - ли на рос - та - нюш - ки,

5. Где ду - ша сте - лом рас - ста - ва - ла - ся,

6. Где ду - ша сте - лом рас - ста - ва - ла - ся,

7. Рас - ста - ва - ла - ся, слёз - но пла - ка - ла...

Пример 4. Плач Адама

♩=80



1. Пра-вед-но - е со - н(ы)-це



В ра - ю про - све - ти - лось.



2. Пла - кал - са А - да - ме:



"Не - сра - вен, пре - кра - сен



3. Ты, ра - ю мой, ра - ю,



Не - сра - вен - ный мой ра - ю."

Пример 5. Сон Богородицы

$\text{♩} = 69$

1. Ой же Ты, Ма - ти Ма - ре - я,

2. Пре - ци - ста - я Де - ва Свя - та - я,

3. Где Ты но - цесь но - це - ва - ла, 4. Да

где Ты на - цесь на - це - ва - ла?

Пример 6. Дунай и Настасья

$\text{♩} = 72$

1. Ез - ди_л(ы)-то мо - ло_дец
из о_р(ы) - ды во - р(ы) - ду,

2. Ой(и), за_ёж - жа - л(ы)-та у - да - лень_кой
к ко - ро - лю в(ы) Ли - тву.

3. Да и е - го, мо - лад_ца, ко - роль да
лю - би_л(ы) - жа - ло - вал,

4. [Да и ко - ро - ле] - ви_с(и) - ня да к и
па - це ко - ро - [ля].

Пример 7. Потык Иванович

$\bullet = 72$

1. Ездил - то Потык,
сын Иванов,
2. Он стрелять - то гусей да
белых лебе...

Пример 8. Добрыня и Алеша

$\text{♩} = 76$

1. Да же - ни - л(ы) - сэ князь да - й(и)
на к(ы) - ня - ги - ну - шки,

2. И да што - й на то - й(и) - то кня - ги - ны, на На -
- ста - с(и) - ю - шки.

3. И ды - й вон не до - л(ы) - го сей жи[л] - в(ы) - се -
- го - (о)т(ы) - ри де - ни - цка.

4. А да у - еж - жа - ёт - то князь ды - й(и)
во шис - то по - лё,

5. А да - й о - став - ля - ё кня - ги - нуш - ки
та - ко - вы сло - ва...

Содержание фонографических цилиндров

ФВ 3041.01. «Поезжает бо... боярин(ы) во цисто полё». Баллада «Князь, княгиня и старицы». Исп. Редкина Полага (Полагая). Зап. 5 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 985 (напев 25), 709–710 (текст 282), 794 (коммент. 282), 1040 (№ 84).

ФВ 3041.02. «Куда Ты, Господь, поезжаёшь?» Духовный стих «Вознесение Христово». Исп. Редкина Полага (Полагая). Зап. 5 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 989 (напев 30, записан без текста), 1040 (№ 85).

ФВ 3041.03 «Ох, ходив(ы) кнезь-то Михай(и)ло». Баллада «Мать князя Михайла губит его жену». Исп.: Горшкова Ирина Фелиппьевна, Иванова Парасковья Ивановна. Зап. 6 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 983 (напев 23), 693–695 (текст 268), 799 (коммент. 268), 1041 (№ 95). Ср.: ФВ 3042.01.

ФВ 3042.01. «Ох, как светел(ы) князь-то Михайло». Баллада «Мать князя Михайла губит его жену». Исп.: Горшкова Ирина Фелиппьевна, Иванова Парасковья Ивановна. Зап. 6 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 984 (напев 24), 693–695 (текст 268), 799 (коммент. 268), 1041 (№ 95). Ср.: ФВ 3041.03.

ФВ 3042.02. «Ой же Ты, Мати Марея, Прецистая Дева Святая!» Духовный стих «Сон Богородицы». Исп.: Горшкова Ирина Фелиппьевна, Иванова Парасковья Ивановна. Зап. 6 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 988 (напев 29), 690 (текст 264), 777 (коммент. 264), 1040 (№ 70), 1041 (№ 94); ср.: с. 982 (напев 22).

ФВ 3042.03. «Ездил(ы)-то молодец из ор(ы)ды в ор(ы)ду». Былина «Дунай и Настасья». Исп. Горшкова Ирина Фелиппьевна. Зап. 6 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, 290–291 (текст 265), 785 (коммент. 265), 1041 (№ 97).

ФВ 3043.01. «Походит Романушко за ох(ы)вотамы». Баллада «Князь Роман и Марья Юрьевна». Исп.: Иванова Парасковья Ивановна, Горшкова Ирина Фелиппьевна. Зап. 2 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 986 (напев 26), 691–693 (текст 267), 802 (коммент. 267), 1040 (№ 72).

ФВ 3043.02. «От отца-то было, братцы, от умнаго». Баллада «Мать продает своего сына». Исп.: Иванова Парасковья Ивановна, Горшкова Ирина Фелиппьевна. Зап. 2 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 987 (напев 27), 699–700 (текст 272), 797 (коммент. 272), 1040 (№ 73).

ФВ 3043.03. «Жило-было, было тридцать три сёстры». Баллада «Василий и Софья». Исп.: Иванова Парасковья Ивановна, Горшкова Ирина Фелиппьевна. Зап. 2 июля 1909 г. в д. Гридино Поньгамской вол. Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 987 (напев 28), 700 (текст 273), 778 (коммент. 273), 1040 (№ 71).

ФВ 3044.01. «Среди было Китая, славного города». Свадебная величальная песня («Большое винограде»). Исп.: Ростовцева Анна Алексеевна, Ростовцева Авдотья Алексеевна. Зап. 18–19 июня 1909 г. в Сумском посаде Кемского у. Архангельской губ. БСДС, с. 991–992 (напев 32), 836–837 (текст 370), 886 (коммент. 370), 1039 (№ 14).

ФВ 3044.02. «Ище молодца матушка, ище молодца матушка да в воскресниё спородила». Свадебная величальная песня. Исп.: Ростовцева Анна Алексеевна, Ростовцева Авдотья Алексеевна. Зап. 18–19 июня 1909 г. в Сумском посаде Кемского у. Архангельской губ. БСДС, 990 (напев 31), 837 (текст 371), 886 (коммент. 371), 1039 (№ 15).

ФВ 3045.01. [«Кто по печали сложит слог»]. «Стих хлыстов». Исп. Еловигов Василий Кириллович. Зап. 31 мая 1909 г. в с. Екатерининское Маркетовской вол. Осинского у. Пермской губ. БСДС, с. 1038–1039 (№ 8).

ФВ 3045.02. «Во кимвалях во Давыдских». Стих Соловецких монахов. Исп. Еловигов Василий Кириллович. Зап. 31 мая 1909 г. в с. Екатерининское Маркетовской вол. Осинского у. Пермской губ. БСДС, с. 1038–1039 (№ 9).

ФВ 3045.03. «Ах вы, голуби, ах вы, сизыя!» Духовный стих «Расставание души с телом». Исп. Еловигов Василий Кириллович. Зап. 31 мая 1909 г. в с. Екатерининское Маркетовской вол. Осинского у. Пермской губ. БСДС, с. 993 (напев 34), 1038–1039 (№ 10).

ФВ 3045.04. «Праведное сон(ы)це в раю... в раю просветило». Духовный стих «Плач Адама». Исп. Еловигов Василий Кириллович. Зап. 31 мая 1909 г. в с. Екатерининское Маркетовской вол. Осинского у. Пермской губ. БСДС, с. 994 (напев 35), 1038–1039 (№ 11). Ср.: ФВ 3045.05.

ФВ 3045.05. «Праведное сон(ы)це в раю просветило». Духовный стих «Плач Адама». Исп. Еловигов Василий Кириллович. Зап. 31 мая 1909 г. в с. Екатерининское Маркетовской вол. Осинского у. Пермской губ. БСДС, с. 994 (напев 36), 1038–1039 (№ 10). Ср.: ФВ 3045.04.

ФВ 3046.01. «Как во славном было в городе во Киёве». Типовой былинный зачин. Исп., вероятно, А. В. Марков (усвоивший напев Г. Л. Крюкова).

ФВ 3046.02. «Выкопав(ы) я крыничэньку». На фонограмме женский голос. Запись нуждается в идентификации.

ФВ 3047.01. «Как ходил(ы)-гулял Доб(ы)рынюшка по городу». Былина «О Добрыне и Марине». Исп. Гаврилов С. Е. Зап. 1903 г. в с. Шалякушка Каргопольского у. Олонецкой губ.

ФВ 3047.02. «Вот вам посуда порозная». Былина «Про Илью Муровца и голей кабацких». Исп. Гаврилов С. Е. Зап. 1903 г. в с. Шалякушка Каргопольского у. Олонецкой губ.

ФВ 3047.03. «Как ходил-гулял(ы) Добрынюшка по городу». Былина «О Добрыне и Маринке». Исп. Стахиева Анна Е. Зап. 1903 г. в с. Шалякушка Каргопольского у. Олонецкой губ. БРМЭ, с. 66–67 (№ 5).

ФВ 3047.04. «Было там(ы) жило да два брата». Духовный стих «Два брата Лазаря». Исп. Стахиева Анна Е. Зап. 1903 г. в с. Шалякушка Каргопольского у. Олонецкой губ.

Литература

Архангельские былины и исторические песни, собранные А. Д. Григорьевым в 1899–1901 гг. С напевами, записанными посредством фонографа. Т. 1. Ч. 1: Поморье; Ч. 2: Пинега. М., 1904.

Архангельские былины и исторические песни, собранные А. Д. Григорьевым в 1899–1901 гг. С напевами, записанными посредством фонографа. Т. 2: Кулой. Со списком собственных имен в 1, 2 и 3 т. Прага, 1939.

Архангельские былины и исторические песни, собранные А. Д. Григорьевым в 1899–1901 гг. С напевами, записанными посредством фонографа. Т. 3: Мезень. С картой распространения старин на Крайнем Севере Европейской России. СПб., 1910.

Беломорские былины, записанные А. Марковым. С предисловием В. Ф. Миллера. М., 1901.

Беломорские старины и духовные стихи. Собрание А. В. Маркова / Изд. подгот. С. Н. Азбелев, Ю. И. Марченко; отв. ред. Т. Г. Иванова. СПб., 2002.

Былины новой и недавней записи из разных местностей России / Под ред. заслужен. орд. профессора В. Ф. Миллера, при ближайшем участии Е. Н. Еленской и А. В. Маркова. М., 1908.

Былины: Русский музыкальный эпос / Сост. Б. М. Добровольский, В. В. Коргузалов; ред. Л. Н. Лебединский. М., 1981.

Духовные стихи Русского Севера / Сост. В. П. Кузнецова; сост. нот. прил. Г. В. Лобкова, М. Н. Шейченко. Петрозаводск, 2015.

Иванова Т. Г. История русской фольклористики XX века: 1900 – первая половина 1941 г. СПб., 2009.

Маркова Н. А. Алексей Владимирович Марков: семейные истории и биографические очерки. М., 2017.

Марченко Ю. И. Замечания о напевах былин Западного Поморья (к истории изучения традиции) // Из истории русской фольклористики. СПб., 2018. Т. 11. С. 26–45.

Марченко Ю. И. Напевы былин Зимнего берега Белого моря, записанные от А. В. Маркова // Русский фольклор: Фольклоризм в литературе и культуре. Границы понятий и сущность явления (Сборник статей и материалов памяти А. А. Горелова). СПб., 2018. Т. 37. С. 71–80.

Материалы, собранные в Архангельской губернии летом 1901 года А. В. Марковым, А. Л. Масловым и Б. А. Богословским. Ч. 1: Зимний берег Белого моря. Волость Зимняя Золотица // Труды Музыкально-этнографической комиссии, состоящей при Этнографическом отделе Императорского Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии. М., 1906. Т. 1. С. 147–157.

Ю. И. Марченко

Материалы, собранные в Архангельской губернии летом 1901 года А. В. Марковым, А. Л. Масловым и Б. А. Богословским. Ч. 2: Терский берег Белого моря // Труды Музыкально-этнографической комиссии, состоящей при Этнографическом отделе Императорского Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии. М., 1911. 13 нумеров. страниц нот между с. 116–117.

Русские народные песни Карельского Поморья / Сост. А. П. Разумова, Т. А. Коски, А. А. Митрофанова. Л., 1971.